



Magnifique Villa de 2008 contemp. de 200m<sup>2</sup> /  
5 ares, grd séj. ac patio, cuis.équip. ac coin  
repas, 5 chbres, deux SDB, piscine, dble gge



© Les Dernières Nouvelles d'Alsace - 31/05/2010 - Droits de reproduction et de diffusion réservés

## Région

Audiovisuel / Sur [www.radioeurodistrict.com](http://www.radioeurodistrict.com)

# L'actualité vue des deux rives

Depuis six ans, la radio franco-allemande Radioeurodistrict informe, dans les deux langues (sans que chaque information soit forcément traduite), les citoyens de l'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau sur l'actualité des deux rives et de l'Europe.

« C'est une initiative véritablement citoyenne » lâche avec fierté Pierre Gangloff, l'un des porteurs du projet depuis la première heure. Avec Franck Sellier, le directeur du centre de formation des apprentis de la restauration, ancien animateur de radio et président de l'Association pour la Promotion des Échanges européens (APEE) - association qui promeut cette radio -, il a installé la radio sur le web dès 2005 profitant d'un environnement favorable avec la création de l'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau le 22 janvier 2003. D'autres sont également de l'aventure, dont Jean-Luc Billing qui s'occupe de la programmation musicale, Thierry Kuhn, trésorier ou Emmanuel Winstein, informaticien.

## Par et pour le citoyen

Le bassin de population est évalué à 888 000 habitants. « En fait, dès le départ, nous avions l'ambition de réaliser une radio franco-allemande non-commerciale. Il n'en existe pas dans le paysage, souligne Franck Sellier. Il y a des radios françaises qui donnent de l'info française sur les activités de l'Eurodistrict. Sur l'autre rive du Rhin, existent aussi des radios allemandes mais elles n'émettent que pour les Allemands. »

Avec pour ambition de resserrer les liens entre les deux pays, Radioeurodistrict se veut plus qu'un simple outil radiophonique. Elle se veut un espace novateur de rencontres et d'échanges, pensé par et pour le citoyen.

Pas possible de sous-titrer les émissions comme sur la chaîne de télévision franco-allemande ARTE. Mais Franck Sellier estime que les Alsaciens sont suffisamment nombreux comprenant l'allemand, et leurs voisins suffisamment ouverts à la langue de Molière, pour que la radio joue parfaitement son rôle de courroie de transmission sans faire nécessairement appel à la traduction.

Son fonctionnement est entièrement bénévole. A une expression près depuis ce printemps : un journaliste - allemand mais parfaitement bilingue - a été salarié. « A terme, espèrent les membres de l'APEE, pourrions-nous compter sur deux ou trois salariés de plus ? » En fait cela dépendra du mécénat et des subventions des collectivités publiques qui suivent le développement de cette radio avec bienveillance. Des subventions arrivent déjà.

Peut-être l'Eurodistrict, devenu depuis le 4 février dernier une entité juridique propre (groupement européen de coopération territoriale) dotée d'un budget, trouvera-t-il des ressources à injecter dans cette radio originale ? Le mécénat lui permet notamment de disposer dès maintenant d'un appartement à Strasbourg, transformé en atelier de création radiophonique et en studio d'enregistrement.

## 30 bénévoles, un permanent

La radio fonctionne avec une trentaine de bénévoles et stagiaires (dont de nombreux étudiants de l'école de journalisme de Strasbourg et de l'université de Freiburg). Elle diffuse des informations pratiques, des micro-trottoirs, des débats et bien sûr de la musique éclectique et souvent inédite.

Grâce aux développements de l'informaticien Emmanuel Windstein, le site a entièrement été reconstruit. Convivial, il permet d'écouter en continu 7 jours sur 7 et 24 heures sur 24 le programme diffusé. Mais il offre également depuis janvier dernier, la possibilité de lire des articles, d'étudier des dossiers, de voir des vidéos ou réécouter d'anciennes émissions.

Dans le cadre du passage au numérique hertzien pour la radio (RNT), Radioeurodistrict avait déposé un dossier de demande de canal auprès du Conseil supérieur de l'audiovisuel. Le projet semblait accepté jusqu'au moment où le CSA a retiré le projet de radio numérique. « En fait, aujourd'hui, compte tenu de la vulgarisation des web-radios, de l'arrivée de l'iPhone et de l'iPad, nous nous interrogeons réellement sur la nécessité de demander une fréquence hertzienne », explique encore Franck Sellier. La radio qu'il préside reçoit déjà 6 000 connexions par mois et connaît une progression exponentielle.

RED (dans son sigle le "D" est inversé) joue un rôle pionnier et croit fortement en l'espace rhénan et l'Europe. C'est bien la première web-radio franco-allemande.

### Bernard Delattre

[www.radioeurodistrict.com](http://www.radioeurodistrict.com) ou [www.radioeurodistrikt.com](http://www.radioeurodistrikt.com). Contact : Association pour la Promotion des Échanges européens (APEE), 8 rue Monseigneur Reiss 67200 Strasbourg. [contact@radioeurodistrict.com](mailto:contact@radioeurodistrict.com).

Édition du Lun 31 mai 2010

### Page imprimée depuis l'adresse:

[http://www.dna.fr/local/region/20100531\\_DNA008536.html](http://www.dna.fr/local/region/20100531_DNA008536.html)

Les Dernières Nouvelles d'Alsace n'autorise qu'un usage strictement personnel de cet article, limité à un enregistrement temporaire sur votre ordinateur aux fins d'affichage sur un seul écran ainsi que la reproduction, en un unique exemplaire, pour copie de sauvegarde ou impression sur papier. Toute autre utilisation est soumise à une autorisation préalable en adressant votre demande par e-mail à [serviceclients@dna.fr](mailto:serviceclients@dna.fr)



La page d'ouverture du site a entièrement été remodelée et modernisée en début d'année pour le confort des auditeurs. (Photo DNA - Bernard Meyer)

Pour zoomer, cliquez sur une image